



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**



11595/11

PRESSE 177
PR CO 41

TISKOVÁ ZPRÁVA

3100. zasedání Rady

Hospodářské a finanční věci

Lucemburk 20. června 2011

Předseda

György Matolcsy
maďarský ministr národního hospodářství

T I S K

Hlavní výsledky zasedání Rady

Rada se jednomyslně dohodla na aktualizovaném obecném přístupu k balíčku návrhů týkajících se správy ekonomických záležitostí s cílem uzavřít do konce týdne jednání s Evropským parlamentem.

Tyto návrhy jsou součástí reakce EU na problémy vyvolané krizí státního dluhu. Jejich cílem je zlepšit rozpočtovou kázeň v členských státech a řešit makroekonomickou nerovnováhu v EU a konkrétněji v eurozóně.

*Rada schválila doporučení k národním programům reforem členských států a k jejich rozpočtovým politikám. Uzavřela tím **evropský semestr**, který je prováděn tento rok poprvé jako součást širší reformy správy ekonomických záležitostí EU.*

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI.....	5
-----------------------	----------

PROJEDNÁVANÉ BODY

SPRÁVA EKONOMICKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ.....	7
EVROPSKÁ INVESTIČNÍ BANKA - POSKYTOVÁNÍ ÚVĚRŮ TŘETÍM ZEMÍM	8
DERIVÁTY - POŽADAVKY NA ZÚČTOVÁNÍ A OHLAŠOVÁNÍ	9
EVROPSKÝ SEMESTR - INTEGROVANÉ HLAVNÍ SMĚRY	10
STATISTIKA VEŘEJNÝCH FINANCÍ	11
JINÉ ZÁLEŽITOSTI	12
JEDNÁNÍ V RÁMCI ZASEDÁNÍ RADY	13

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY

HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI

– Zacházení s finančními službami pro účely DPH - zpráva o pokroku	14
– Škodlivá daňová soutěž – kodex chování – závěry Rady	14
– DPH - Rumunsko - obiloviny a olejnatá semena	15
– Daň na elektřinu - Švédsko - pobřežní elektřina	15

OBEČNÉ ZÁLEŽITOSTI

– Zacházení s dokumenty.....	15
------------------------------	----

ZAMĚSTNANOST

– Uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci - Dánsko.....	16
--	----

¹ Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady
<http://www.consilium.europa.eu>.
Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

RYBOLOV

- Předcházení a odstranění nezákonného rybolovu 16
- Změna týkající se rybolovných práv 17

JMENOVÁNÍ

- Výbor regionů 17

ÚČASTNÍCI

Belgie:

Didier REYNDERS

místopředseda vlády, ministr financí a ministr pro
institucionální reformy

Bulharsko:

Borjana PENČEVOVÁ

náměstkyně ministra financí

Česká republika:

Miroslav KALOUSEK

Tomáš ZÍDEK

ministr financí
náměstek ministra financí, sekce Mezinárodní vztahy
a finanční politika

Dánsko:

Claus HJORT FREDERIKSEN

ministr financí

Německo:

Wolfgang SCHÄUBLE

Jörg ASMUSSEN

ministr financí
státní tajemník, spolkové ministerstvo financí

Estonsko:

Jürgen LIGI

ministr financí

Irsko:

Michael NOONAN

ministr financí

Řecko:

Evangelos VENIZELOS

ministr financí

Španělsko:

Elena SALGADOVÁ

místopředsedkyně vlády a ministryně hospodářství
a financí

Francie:

Christine LAGARDEOVÁ

ministryně financí

Itálie:

Giulio TREMONTI

ministr hospodářství a financí

Kypr:

Charilaos STAVRAKIS

ministr financí

Lotyšsko:

Ilze JUHANSONE

stálá zástupkyně

Litva:

Raimundas KAROBLIS

stálý zástupce

Lucembursko:

Luc FRIEDEN

ministr financí

Maďarsko:

György MATOLCSY

András KÁRMÁN

ministr národního hospodářství
státní tajemník, ministerstvo národního hospodářství

Malta:

Tonio FENECH

ministr financí

Nizozemsko:

Jan Kees de JAGER

ministr financí

Rakousko:

Maria FEKTEROVÁ

spolková ministryně financí

Polsko:

Jan VINCENT-ROSTOWSKI

Jacek DOMINIK

ministr financí
státní podtajemník, ministerstvo financí

Portugalsko:

Manuel LOBO ANTUNES

stálý zástupce

Rumunsko:

Gheorghe IALOMITIANU

ministr veřejných financí

Slovinsko:

Franci KRIŽANIČ

ministr financí

Slovensko:

Ivan MIKLOŠ

místopředseda vlády a ministr financí

Finsko:

Jan STORE

stálý zástupce

Švédsko:

Anders BORG

ministr financí

Susanne ACKUMOVÁ

státní tajemnice, ministerstvo financí

Spojené království:

George OSBORNE

ministr financí (Chancellor of the Exchequer)

Komise:

Olli REHN

člen Komise

Michel BARNIER

člen Komise

Další účastníci:

Vitor CONSTÂNCIO

viceprezident Evropské centrální banky

Philippe MAYSTADT

prezident Evropské investiční banky

Vittorio GRILLI

předseda Hospodářského a finančního výboru

Lorenzo CODOGNO

předseda Výboru pro hospodářskou politiku

PROJEDNÁVANÉ BODY**SPRÁVA EKONOMICKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ**

Rada se jednomyslně dohodla na aktualizovaném obecném přístupu k balíčku legislativních návrhů týkajících se správy ekonomických záležitostí s cílem umožnit včasné uzavření jednání s Evropským parlamentem pro zasedání Evropské rady ve dnech 23. a 24. června.

Rada bude Parlament informovat o svém kompromisním návrhu dopisem, který zašle předseda Výboru stálých zástupců dne 21. června.

Návrhy jsou zaměřeny na posílení správy ekonomických záležitostí v EU, a konkrétněji v eurozóně, a jsou součástí reakce EU na problémy zvýrazněné nedávnými otřesy na trzích se státními dluhopisy.

Rada dosáhla dne 15. března dohody o obecném přístupu, což otevřelo cestu k jednáním s Parlamentem.

Vzhledem k tomu, že stávající nástroje EU nevedly k uspokojivému poklesu veřejného zadlužení a nezabývaly se dostatečně makroekonomickou nerovnováhou, zaměřují se návrhy na zlepšení rozpočtové kázně v členských státech a na rozšíření dohledu nad jejich hospodářskými politikami. Těmito návrhy se realizují doporučení pracovní skupiny¹ vedené předsedou Evropské rady Hermanem Van Rompuyem, jež dospěla k závěru, že evropská měnová unie nebude moci v dlouhodobém horizontu řádně fungovat bez posílení koordinace hospodářských politik.

Čtyři z těchto návrhů se týkají reformy Paktu o stabilitě a růstu EU, přičemž posilují dohled nad fiskálními politikami, zavádějí pravidla pro vnitrostátní fiskální rámce a vynucují důsledněji a v ranější fázi dodržování pravidel u těch členských států, které stanovené požadavky neplní. Další dva návrhy jsou zaměřeny na makroekonomickou nerovnováhu v rámci EU.

¹ Závěrečná zpráva pracovní skupiny ze dne 21. října 2010:
http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/ec/117236.pdf.

EVROPSKÁ INVESTIČNÍ BANKA - POSKYTOVÁNÍ ÚVĚRŮ TŘETÍM ZEMÍM

Rada projednala návrh rozhodnutí, jehož cílem je rozšířit rozpočtovou záruku EU pro vnější operace Evropské investiční banky na zbývající část současného finančního rámce na období 2007 až 2013.

Jednání se zaměřilo na způsobilost Islandu. Po vyřešení této otázky má teď předsednictví plný mandát k dosažení dohody s Evropským parlamentem. Kompromisní řešení všech dalších otázek již bylo dříve dohodnuto.

EU poskytne EIB rozpočtovou záruku vztahující se na rizika týkající se státního dluhu a politická rizika v souvislosti s operacemi EIB v oblasti úvěrů a úvěrových záruk prováděnými mimo EU na podporu cílů zahraniční politiky.

Návrh rozhodnutí, které by nahradilo existující úvěrový mandát na projekty mimo EU, rovněž zavádí některé nové prvky, včetně aktivace:

- doplnkového mandátu ve výši 2 miliard EUR určeného na financování projektů v oblasti změny klimatu, a
- poskytování úvěrů zemím, na které se v současnosti nevztahuje mandát EIB.

V souladu se závěry březnového zasedání Evropské rady, v nichž se požadovalo, aby strop pro operace EIB ve středomořských zemích provádějících politické reformy byl zvýšen o 1 miliardu, kompromis předsednictví navíc zvyšuje dílčí strop pro středomořské země v kategorii „země v rámci politiky sousedství a partnerství“ z 8 700 milionů EUR na 9 700 milionů EUR.

DERIVÁTY - POŽADAVKY NA ZÚČTOVÁNÍ A OHLAŠOVÁNÍ

Rada pořádala politickou rozpravu o návrhu nařízení, jehož cílem je zvýšit transparentnost a snížit riziko na trhu s mimoburzovními¹ (OTC) deriváty.

Rada požádala Výbor stálých zástupců, aby dohlédl na další práci na návrhu tak, aby Rada byla schopna co nejdříve dosáhnout dohody o obecném přístupu.

Návrh nařízení vyzývá k ohlašování smluv o OTC derivátech do registrů obchodních údajů (tj. centrálních datových středisek) a k zúčtování standardních smluv o OTC derivátech prostřednictvím ústředních protistran² s cílem snížit riziko protistran (tj. riziko selhání jedné smluvní strany). Cílem výše uvedeného je zabránit selhání jednoho účastníka trhu, které způsobí zhroucení dalších aktérů na trhu, a tím ohrožuje celý finanční systém. Aby dostala povolení, ústřední protistrana musí držet určitou minimální výši kapitálu.

Registry obchodních údajů by musely zveřejnit celkové pozice pro jednotlivé kategorie derivátů, a tím se účastníkům trhu umožní jasnější pohled na trh s OTC deriváty. Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA) by odpovídal za dohled nad registry obchodních údajů a za udělování a pozastavování jejich registrace.

Nařízením by se prováděly závazky přijaté vedoucími představiteli států G-20 v září roku 2009. Po přijetí by se nařízení použilo od konce roku 2012.

Rozprava Rady se zaměřila na dvě otázky:

- povolování ústředních protistran a dohled nad nimi, zejména úloha, kterou má orgán ESMA;
- oblast působnosti nařízení, konkrétně zda se povinnost zúčtování a ohlašování má vztahovat rovněž na derivátové smlouvy kótované na burze cenných papírů a obchodované na regulovaných trzích.

¹ Derivát neobchodovaný na burze cenných papírů, ale naopak soukromě dojednáváný mezi dvěma protistranami.

² Ústřední protistrany jsou subjekty, které se vkládají mezi dvě protistrany jedné transakce, a tak se z nich stává „kupující pro všechny prodávající“ i „prodávající pro všechny kupující“.

EVROPSKÝ SEMESTR - INTEGROVANÉ HLAVNÍ SMĚRY

Rada schválila doporučení:

- týkající se národních programů reforem členských států;
- dávající stanovisko k aktualizovaným programům stability a konvergenčním programům členských států.

Rada se dohodla, že uvedená doporučení předloží Evropské radě s ohledem na její zasedání konající se ve dnech 23. a 24. června. „Integrované hlavní směry“ budou přijaty na následujícím zasedání Rady, čímž se uzavře evropský semestr, který je letos prováděn poprvé jako součást probíhající reformy správy ekonomických záležitostí EU.

Evropský semestr zahrnuje souběžné sledování hospodářských a rozpočtových politik členských států, jež je prováděno v souladu se společnými pravidly každoročně po šest měsíců.

Národní programy reforem umožňují vícestranný dohled nad hospodářskými politikami členských států, přičemž identifikují prorůstová opatření a stanoví národní cíle v rámci strategie „Evropa 2020“ pro zaměstnanost a růst.

Stabilizační programy a programy konvergence¹ jsou zaměřeny na zajištění zdravých veřejných financí, v souladu s Paktem o stabilitě a růstu EU, jako prostředku pro zlepšení podmínek pro cenovou stabilitu a udržitelný růst.

¹ Členské státy eurozóny předkládají stabilizační programy a členské státy, které v eurozóně nejsou, předkládají programy konvergence.

STATISTIKA VEŘEJNÝCH FINANCÍ

Rada přijala [závěry](#).

JINÉ ZÁLEŽITOSTI

– *Jednotná oblast pro platby v eurech - úhrady a inkasa*

Rada projednala stručně návrh nařízení, jehož cílem je stanovit technické požadavky pro úhrady a inkasa v eurech, což představuje klíčový prvek jednotné oblasti pro platby v eurech (SEPA).

Výbor stálých zástupců se dne 8. června dohodl na obecném přístupu k návrhu nařízení ([11019/1/11 REV I](#)), kterým se předsednictví umožňuje zahájit jménem Rady jednání s Evropským parlamentem s cílem umožnit přijetí nařízení v prvním čtení.

JEDNÁNÍ V RÁMCI ZASEDÁNÍ RADY

V rámci zasedání Rady se konala tato jednání:

– ***Euroskupina***

Ministři členských států eurozóny se ve dnech 19. a 20. června zúčastnili jednání Euroskupiny.

– ***Zasedání ministrů týkající se Evropského mechanismu stability***

Ministři se zúčastnili zasedání týkajícího se přípravy Evropského mechanismu stability, který má zajistit finanční stabilitu eurozóny.

*

* *

Během pracovního oběda ministři jednali o podpůrných záložních režimech v bankovním sektoru s cílem zveřejnit počátkem července výsledky letošních zátěžových testů.

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY

HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI

Zacházení s finančními službami pro účely DPH - zpráva o pokroku

Rada vzala na vědomí zprávu o pokroku týkající se návrhu směrnice a návrhu nařízení, týkajících se zacházení s pojišťovacími a jinými finančními službami z hlediska daně z přidané hodnoty (DPH) ([11092/11](#)).

Cílem návrhů, které pocházejí z roku 2007, je upřesnit a aktualizovat definice služeb, které jsou osvobozeny od odvádění DPH, aby byl zajištěn jednotný výklad v členských státech. Kromě toho Komise navrhla mechanismus pro zřízení přeshraničních skupin pro sdílení nákladů a rozšíření možnosti pro poskytovatele služeb uplatňovat běžný režim DPH.

Zpráva poskytuje přehled o pokroku dosaženém od počátku roku a uvádí hlavní otázky, které mají být řešeny.

Škodlivá daňová soutěž – kodex chování – závěry Rady

Rada přijala tyto závěry.

„Pokud jde o kodex chování (zdanění podniků), Rada:

- vítá pokrok dosažený Skupinou pro kodex chování (zdanění podniků) během maďarského předsednictví, uvedený ve zprávě této skupiny (dokument 10857/11 FISC 75);
- vyzývá skupinu, aby i nadále monitorovala závazek nezavádět nová daňová opatření a postupné odstraňování stávajících opatření a pokračovala v činnosti v rámci souboru pracovních úkolů schváleného Radou ve složení pro hospodářské a finanční věci dne 5. prosince 2008 (dokument 16410/08 FISC 174);
- vybízí Komisi, aby pokračovala v jednáních se třetími zeměmi, jak je uvedeno ve zprávě skupiny, a aby skupinu o pokroku pravidelně informovala;
- vyzývá skupinu, aby předložila zprávu o své činnosti Radě do konce polského předsednictví.“

DPH - Rumunsko - obiloviny a olejnatá semena

Rada přijala rozhodnutí, kterým se Rumunsku povoluje odchýlně od článku 193 směrnice 2006/112/ES označovat za povinné k dani z přidané hodnoty (DPH) příjemce dodávek některých obilovin a olejnatých semen ([10845/11](#)).

Toto přechodné obrácení povinnosti odvádět daň – z dodavatele na osobu povinnou k dani, které je zboží dodáno – bude platit po dobu dvou let. Umožní Rumunsku lépe bojovat s daňovými podvody a zároveň v budoucnosti zavést konečná opatření na předcházení daňovým podvodům. Rumunsko uvedlo, že nebude žádat o prodloužení tohoto povolení.

Daň na elektřinu - Švédsko - pobřežní elektřina

Rada přijala rozhodnutí, kterým se v souladu s článkem 19 směrnice 2003/96/ES Švédsku povoluje uplatňovat sníženou sazbu daně na elektřinu dodávanou přímo plavidlům v kotvištích přístavů ([10692/11](#)).

Tímto opatřením hodlá Švédsko podporovat širší využívání pobřežní elektřiny jako způsobu uspokojování potřeby elektřiny pro lodě v kotvištích přístavů, který je v porovnání se spalováním lodních paliv na palubě plavidel méně škodlivý pro životní prostředí. Odchylka je udělena na dobu tří let.

OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

Zacházení s dokumenty

Rada schválila pokyny pro zacházení s dokumenty pro vnitřní potřeby Rady ([11336/11](#)).

ZAMĚSTNANOST

Uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci - Dánsko

Rada přijala dvě rozhodnutí, kterými se uvolňuje částka 20,4 milionu EUR z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci pro pracovníky propuštěné v Dánsku pro nadbytečnost.

Částka 14,2 milionu EUR je přidělena pro pracovníky podniku Odense Steel Shipyard propuštěné z důvodu výrazných strukturálních změn ve světových obchodních tocích a poklesu poptávky po nákladních lodích v důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize. Další 6,2 milionu EUR bude vynaloženo na pracovníky podniku LM Glasfiber propuštěné z důvodu poklesu poptávky po větrných turbínách v důsledku krize.

RYBOLOV

Předcházení a odstranění nezákonného rybolovu

Rada přijala rozhodnutí o schválení dohody jménem EU o opatřeních přístavních států k předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu ([5571/11](#)).

Opatření přístavních států byla označena za klíčový nástroj v boji mezinárodního společenství proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu. Modelový systém byl nejprve přijat Organizací spojených národů pro výživu a zemědělství (FAO) a stanovil minimální normy, z kterých by mělo vycházet přijímání opatření ze strany států v zájmu monitorování, kontroly a dohledu nad rybářskými plavidly plujícími pod vlajkami cizích států, které chtějí použít jejich přístavy. Jde o dobrovolný a nezávazný nástroj.

Některé regionální organizace pro řízení rybolovu (RFMO) dále zavedly závazné mechanismy přístavních států, které uplatní členové těchto organizací s cílem monitorovat zákonnost vykládky, přecládky a dalších činností ve svých přístavech.

EU je členem FAO a 13 regionálních organizací pro řízení rybolovu. Mechanismy přístavních států přijaté regionálními organizacemi pro řízení rybolovu již byly zavedeny podle práva EU, které rovněž stanoví obecná pravidla platná pro vykládku produktů rybolovu pravidly třetích zemí v přístavech EU. Představuje to zásadní složku společné rybářské politiky EU.

Dohodu o opatřeních přístavních států v zájmu předcházení a odstraňování nezákonného rybolovu vypracovala FAO a smluvní strany tuto dohodu podepsaly dne 22. listopadu 2009.

Změna týkající se rybolovných práv

Rada přijala změnu nařízení 57/2011, pokud jde o rybolovná práva pro některé populace ryb pro rok 2011 ([10395/11](#)).

Tato změna zohledňuje neúspěch konzultací mezi EU a Faerskými ostrovy ohledně rybolovných práv pro rok 2011. Po konzultacích s Norskem jsou rybolovná práva vyhrazená pro konzultace s Faerskými ostrovy přidělena členským státům.

Znění rovněž zavádí flexibilní opatření, pokud jde o využití kvót na tresku modravou, a stanoví zvláštní kvóty na humra severského. Dále provádí rozhodnutí dohodnutá v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu, jejichž členem je EU.

Nařízení 57/2011 stanoví pro rok 2011 rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb platná ve vodách EU a pro plavidla EU v některých vodách mimo EU. Zaměřuje se zejména na populace Atlantického oceánu a Severního moře. Nařízení je během doby své účinnosti zpravidla několikrát pozměněno.

JMENOVÁNÍ**Výbor regionů**

Rada jmenovala pana Alessandra COSIMIHO a pana Roberta RUOCCA (Itálie) členy Výboru regionů na zbývající část stávajícího funkčního období, které končí dne 25. ledna 2015 ([11565/11](#)).
